

## ANEXO I

<b>GUÍA DOCENTE</b>
---------------------

<b>DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA</b>
---------------------------------------

NOMBRE: LENGUA C II ALEMAN
----------------------------

CÓDIGO: 303012	AÑO PLAN DE ESTUDIO: 2009	VERSIÓN: 1
----------------	---------------------------	------------

CARÁCTER:
-----------

TIPO	ANUAL	CUATRIMESTRE: ANUAL
------	-------	---------------------

<b>EQUIPO DOCENTE</b>
-----------------------

<b>COORDINADOR/RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA</b>
---

NOMBRE: MARIANO REYES TEJEDOR
-------------------------------

DEPARTAMENTO: DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN
--

ÁREA: TRADUCCION E INTERPRETACION
-----------------------------------

CATEGORÍA/CONTRATO: PROFESOR CONTRATADO DOCTOR
--

Nº DESPACHO:	E- mreytej@upo.es	TF:
--------------	-------------------	-----

URL WEB:
----------

<b>OTROS PROFESORES</b>
-------------------------

NOMBRE: JUAN MIGUEL CUARTERO OTAL
-----------------------------------

DEPARTAMENTO: DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN
--

ÁREA: FILOLOGIA ALEMANA
-------------------------

CATEGORÍA/CONTRATO: PROFESOR CONTRATADO DOCTOR
--

Nº DESPACHO: 10-4-6	E- jcuartero@upo.es	TF: 954977339
---------------------	---------------------	---------------

HORARIO DE TUTORÍAS:	URL WEB:
----------------------	----------

DEDICACIÓN:	TIPO DE GRUPO	Nº DE CRÉDITOS
	EB	
	EPD	
	AD	

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR Y OBJETIVOS

El objetivo general de la materia es conseguir que los estudiantes aumenten su competencia lingüística en alemán, ampliando y profundizando los conocimientos básicos de gramática, léxico, morfología, fonética y pragmática de la lengua alemana que se hayan adquirido en el curso previo, C I.

Los niveles del Marco de Referencia Europeo que se aplican serán A1 y A2, lo que al finalizar el curso implica dominio de al menos las siguientes destrezas:

- Lectura y comprensión de textos escritos con un nivel común de referencia A1/A2.
- Producción de textos escritos con un nivel común de referencia A1/A2.
- Capacidad de comprensión y producción oral en situaciones comunicativas cotidianas con un nivel común de referencia A1/A2.
- Habilidad en actividades de carácter gramatical y léxico en un nivel común de referencia A1/A2.
- Familiaridad con la(s) pronunciación(es) estándar del alemán.
- Dominio consciente de estrategias comunicativas y pragmáticas sencillas.

Todos esos objetivos previos referidos al desarrollo de la competencia lingüística de los estudiantes están en último término encaminados al desarrollo de su competencia traductológica con lengua alemana como lengua de traducción C. De ahí que resulte de especial importancia resaltar los aspectos contrastivos de naturaleza lingüística y aprovechar la enseñanza de la lengua como vehículo de transmisión de conocimientos sobre el ámbito geográfico, la historia y la cultura de los países germanoparlantes. En este marco se incluye el proceso de familiarización de los estudiantes con diversas fuentes de información en y sobre la lengua alemana (diccionarios, gramáticas, recursos en Internet&) que favorecen el autoaprendizaje.

### 2. UBICACIÓN EN EL PLAN FORMATIVO

#### 2.1 PRERREQUISITOS:

Para el desarrollo adecuado del proceso de aprendizaje, se espera de los estudiantes que hayan alcanzado satisfactoriamente las competencias que, dentro del nivel A1 del Marco de Referencia Europeo, están previstas para el curso CI.

#### 2.2 APORTACIONES AL PLAN FORMATIVO:

#### 2.3 RECOMENDACIONES:

#### 2.4 LA ASIGNATURA EN LA ADQUISICIÓN DE COMPETENCIAS DENTRO DE LA TITULACIÓN:

2.4.1. COMPETENCIAS TRANSVERSALES:

2.4.2. COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

### 3. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO PRESENCIAL

*Nº DE ESTUDIANTES* 0

TIPO DE GRUPO	ALUMNOS/GRUPO	Nº DE GRUPOS
EB	0	0
EPD	0	0
AD	0	0

### 4. TRABAJO DEL ALUMNO

*Nº DE HORAS TOTALES* 150

TIPO DE GRUPO	HORAS/ALUMNO	CRÉDITOS/ALUMNO
EB	22.50	0.9
EPD	22.50	0.9
AD	0.00	0.0
TRABAJO PERSONAL Y TUTORÍAS	90.00	3.6
EVALUACIÓN	15.00	0.6
<b>TOTALES</b>	<b>150.00</b>	<b>6.0</b>

## 6. EVALUACIÓN:

a) Revisión oral y escrita de la actividad no presencial:

En las sesiones teóricas y prácticas, el profesor llevará a cabo una revisión de los conocimientos adquiridos hasta el momento por los alumnos, mediante la corrección de las actividades no presenciales realizadas durante la semana. Dicha revisión tendrá una duración máxima de veinte minutos y versará especialmente sobre los contenidos abordados en la clase anterior, de forma que el alumno sea consciente de que la adquisición de una lengua tiene lugar poco a poco y de que los conocimientos deben ensamblarse correctamente para lograr una evolución en el aprendizaje de la lengua extranjera.

b) Exámenes

A lo largo del cuatrimestre tendrán lugar dos exámenes parciales: uno aproximadamente a mitad del cuatrimestre y otro a final del cuatrimestre. Cada uno de ellos tendrá una estructura similar mediante la que se podrán comprobar los conocimientos y capacidades de los alumnos en cinco ámbitos:

- 1) ejercicios de gramática y vocabulario,
- 2) producción oral,
- 3) producción escrita,
- 4) comprensión lectora y
- 5) comprensión auditiva.

Es claro que, debido a la dificultad creciente de los contenidos de la asignatura, la primera de las pruebas supondrá un 25% de la nota final y la segunda el 75% restante de la nota de examen.

Por otro lado, solo se admitirá una nota por debajo del aprobado en una de las cinco partes del examen: el suspenso en dos de las cinco partes acarreará directamente un suspenso en el examen.

c) Trabajos de curso

Lectura de uno o varios libros de nivel de dificultad correspondiente a A2.

Preparación de cuatro redacciones sobre temas relacionados con los contenidos del curso y los libros de lectura. Cada una de estas redacciones será corregida por los profesores y devuelta a los alumnos con indicación de una nota. Las redacciones que no alcancen un mínimo de 5 puntos deberán ser reescritas y entregadas de nuevo.

La nota correspondiente a las cuatro redacciones supondrá un 20% de la nota final del curso.

## 7. TEMARIO:

TEMA 1: Tangram aktuell A1/2. Lektion 7

TEMA 2: Tangram aktuell A1/2. Lektion 8

TEMA 3: Tangram aktuell A2/1. Lektion 1

TEMA 4: Tangram aktuell A2/1. Lektion 2

TEMA 5: Tangram aktuell A2/1. Lektion 3

TEMA 6: Tangram aktuell A2/1. Lektion 4

## 8. BIBLIOGRAFÍA

### 8.1 GENERAL (por orden de relevancia)

<i>ISBN</i>	<i>TÍTULO</i>	<i>EDITORIAL</i>	<i>AÑO EDICIÓN</i>
	Tangram aktuell A1/2	Hueber	2005
	Tangram aktuell A2/1		

### 8.2 ESPECÍFICA